**TS Chamak Ghanam–Sanskrit Corrections – Observed till 28th February 2021**

**(ignore those which are already incorporated in your book’s version and date)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Section, Paragraph**  **Reference** | **As Printed** | **To be read as or corrected as** |
| **1.0 Ganapati Stuti**  **Item No. – 1**  **Position- towards end** | aÉ–hÉÉlÉÉÿqÉç aÉ–hÉÉlÉÿqÉç iuÉÉ aÉ–hÉmÉþÌiÉqÉç | aÉ–hÉÉlÉÉÿqÉç aÉ–hÉÉlÉÉÿqÉç iuÉÉ aÉ–hÉmÉþÌiÉqÉç |
| **Chapter – angnavishnU, 1.1**  **Item no. – 68,**  **Position - middle** | AÉkÉÏþiÉ– qÉkÉÏþiÉqÉç qÉå cÉ cÉ | AÉkÉÏþiÉ– qÉÉkÉÏþiÉqÉç qÉå cÉ cÉ  (**it is dheergha letter)** |
| **Chapter – jaishtyam ca me, 1.2**  **Item no. – 102**  **Position – end portion** | cÉ–®ïqÉç qÉåþ qÉå G–®gcÉþ | | cÉ–®ïqÉç qÉåþ qÉ G–®gcÉþ | |
| **Chapter – sam ca me, 1.3**  **Item nos. – 54, 55 and 56**  **Position – end portion** | xÉ–qÉçÆÌuÉiÉç xÉ–qÉçÆÌuÉ | xÉ–qÉçÆÌuÉiÉç jxÉ–qÉçÆÌuÉ |
| **Chapter –Urk ca me, 1.4**  **Item no. – 115**  **Position – first part** | cÉ– qÉå– qÉå– cÉ– cÉ– qÉå lÉÏ–uÉÉUÉþ | cÉ– qÉå– qÉå– cÉ– cÉ– qÉ–å lÉÏ–uÉÉUÉþ |
| **Chapter – agniSca me, 1.6**  **Item no. – 19**  **Position – Starting Word** | xÉþUxuÉiÉÏ cÉ cÉ– | xÉUþxuÉiÉÏ cÉ cÉ– |
| **Chapter – a(gm)suSca me, 1.7**  **Item no. – 56**  **Position – towards end** | cÉiÉÑïaÉë–WûÉ GiÉÑþaÉë–WûÉ¶Éþ qÉå | | cÉiÉÑïaÉë–WûÉ GþiÉÑaÉë–WûÉ¶Éþ qÉå | |
| **Chapter – a(gm)suSca me, 1.7**  **Item no. – 59**  **Position – first word** | qÉå– iÉ–aÉëÉ–½Éþ AÌiÉaÉëÉ–½Éþ | qÉå– ÅÌiÉ–aÉëÉ–½Éþ AÌiÉaÉëÉ–½Éþ **(missing avagraham inserted)** |
| **Chapter – idmaSca me, 1.8**  **Item no. – 30**  **Position – middle portion** | A–ÍkÉ–wÉuÉþhÉå– CirÉÍkÉþ - xÉuÉþlÉå | | A–ÍkÉ–wÉuÉþhÉå– CirÉþÍkÉ - xÉuÉþlÉå | |
| **Chapter – idmaSca me, 1.8**  **Item no. – 69**  **Position – middle portion** | A–uÉ–pÉ×–jÉ CirÉuÉþ - pÉ×–jÉÈ | | A–uÉ–pÉ×–jÉ CirÉþuÉ - pÉ×–jÉÈ | |
| **Chapter – agniSca me, 1.9**  **Item no. – 18**  **Position – middle portion** | A–µÉ–qÉåþkÉ CirÉþµÉ - qÉå–kÉÈ | | A–µÉ–qÉå–kÉ CirÉþµÉ - qÉå–kÉÈ | |
| **Chapter – agniSca me, 1.9**  **Item no. – 40**  **Position – first and last portion**  **(2 corrections here)** | GYcÉþ cÉ–Uç aÉ×YcÉþ qÉå qÉå cÉ–Uç aÉ×YcÉþ qÉå | | GYcÉ– cÉUç aÉ×YcÉþ qÉå qÉå– cÉUç aÉ×YcÉþ qÉå | |
| **Chapter – garBASca me, 1.10**  **Item no. – 35**  **Position – middle portion** | Ì§É–uÉ–jrÉåÌiÉþ Ì§É - uÉ–jxÉÉ | | Ì§É–uÉ–j**x**ÉåÌiÉþ Ì§É - uÉ–jxÉÉ | |
| **Chapter – garBASca me, 1.10**  **Item no. – 57 & 58**  **Position – middle** | cÉ GwÉ–pÉÉå qÉåþ qÉ  cÉ GwÉ–pÉ GþwÉ–pÉ¶É **(2 times)** | cÉ Uç.wÉ–pÉÉå qÉåþ qÉ  cÉ U.çwÉ–pÉ GþwÉ–pÉ¶É **(2 times)** |
| **Chapter – garBASca me, 1.10**  **Item no. – 65**  **Position – middle** | kÉå–lÉÑUç kÉålÉÑUç qÉåþ cÉ cÉ qÉå kÉå–lÉÑÈ | | kÉå–lÉÑUç kÉ–ålÉÑUç qÉåþ cÉ cÉ qÉå kÉå–lÉÑÈ | |
| **Chapter – ekA ca me, 1.11**  **Item no. – 87,88,89**  **Position – middle**  **(87 = 1 place, 88 = 1 place**  **and 89 = 2 places)** | wÉÎOè§ÉóèþzÉ–iÉç NûÎOè§ÉóèþzÉ | wÉÎOè§ÉóèþzÉ–jÉç wÉûÎOè§ÉóèþzÉ |
| **Chapter – ekA ca me, 1.11**  **Item no. – 105**  **Position – middle** | cÉ mÉë–xÉuÉ¶Éþ cÉ mÉëxÉ–uÉ¶Éþ | | cÉ mÉëxÉ–uÉ¶Éþ cÉ mÉëxÉ–uÉ¶Éþ | |
| **Chapter – ekA ca me, 1.11**  **Item no. – 124**  **Position – middle** | pÉÉæuÉ–lÉ¶Éþ cÉ pÉÉæþuÉ–lÉ¶Éþ | | pÉÉæuÉ–lÉ¶Éþ cÉ pÉÉæuÉ–lÉ¶Éþ | |

**=========================TS Chamak Ghanam–Sanskrit Corrections –Observed till 30th April 2020**

**(ignore those which are already incorporated in your book’s version and date)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Section, Paragraph**  **Reference** | **As Printed** | **To be read as or corrected as** |
| **AnuvAkam 2**  **Statement 90 (towards last)** | qÉåþ cÉ cÉ qÉå pÉ–ÌuÉ–wrÉiÉç | | qÉåþ cÉ cÉ qÉå pÉÌuÉ–wrÉiÉç | |
| **AnuvAkam 2**  **Statement 92** | pÉ–ÌuÉ–wrÉŠþ cÉ pÉÌuÉwrÉ–Sè | pÉ–ÌuÉ–wrÉŠþ cÉ pÉÌuÉ–wrÉSè |
| **AnuvAkam 3**  **Statement 5** | cÉ– qÉå– qÉå– cÉ– cÉ– qÉ– ÌmÉë–rÉqÉç | cÉ– qÉå– qÉå– cÉ– cÉ– qÉå– ÌmÉë–rÉqÉç |
| **AnuvAkam 3**  **Statement 84**  **(in the middle )** | qÉå– qÉå ÅlÉÉþqÉrÉ–Š– | qÉå– qÉå ÅlÉÉþqÉrÉŠ– |
| **AnuvAkam 3**  **Statement 85**  **(in the begnining )** | AlÉÉþqÉrÉ–Š– cÉÉ | AlÉÉþqÉrÉŠ– cÉÉ |
| **AnuvAkam 4**  **Statement 1** | cÉÉåUç aÉÔcÉïþ qÉå qÉå– cÉÉåUç aÉÔcÉïþ qÉå | | cÉÉåUç aÉÔMïç**ü** cÉþ qÉå qÉå– cÉÉåUç aÉÔMïçü cÉþ qÉå |  **Mïç** **inserted before** cÉþ |
| **AnuvAkam 4**  **Statement 24 – 1 place**  **Statement 25 - 1 place**  **Statement 26 - 2 places** | M×ü–ÌwÉUç M×ü–ÌwÉUç | M×ü–ÌwÉ**È** M×ü–ÌwÉUç |
| **AnuvAkam 4**  **Statement 33**  **Padam title** | **cÉ– | qÉå– | AÉæÎ°þkrÉqÉç |** | **cÉ– | qÉå– | AÉæÎ°þ±qÉç |** |
| **AnuvAkam 5**  **Statement 29 – 1 place**  **Statement 30 - 1 place**  **Statement 31 - 2 places** | zrÉÉ–qÉóè zrÉÉ–qÉqÉç | zrÉÉ–qÉò zrÉÉ–qÉqÉç |
| **AnuvAkam 5**  **Statement 84** | cÉ– qÉå– qÉå– cÉ– cÉ– qÉå zÉÌ£ü–È | cÉ– qÉå– qÉå– cÉ– cÉ– qÉ–å zÉÌ£ü–È |
| **AnuvAkam 6**  **Statement 5** | cÉ– qÉå– qÉå– cÉ– cÉ– qÉ– xÉÉåqÉ–È | cÉ– qÉå– qÉå– cÉ– cÉ– qÉå– xÉÉåqÉ–È |
| **AnuvAkam 7**  **Statement 16** | cÉ– qÉå– qÉå– cÉ– cÉ– qÉå– ÅliÉrÉÉï–qÉÉåÿ | cÉ– qÉå– qÉå– cÉ– cÉ– qÉå– ÅliÉ–rÉÉï–qÉÉåÿ |
| **AnuvAkam 7**  **Statement 37**  **Padam title** | **zÉÑ–¢üÉå | cÉ– | qÉå– |** | **zÉÑ–¢üÈ | cÉ– | qÉå– |** |
| **AnuvAkam 7**  **Statement 62** | qÉåþ cÉ cÉ qÉ Lå–lSìÉ–alÉÈ | | qÉåþ cÉ cÉ qÉ LålSìÉ–alÉÈ | |
| **AnuvAkam 7**  **Statement 77** | cÉ– qÉå– qÉå– cÉ– cÉ– qÉ– AÉÌS–irÉ | cÉ– qÉå– qÉå– cÉ– cÉ– qÉ– AÉ–ÌS–irÉ |
| **AnuvAkam 8**  **Statement 23** | cÉ– qÉå– qÉå– cÉ– cÉ– qÉ– E–mÉ–UuÉÉ | cÉ– qÉå– qÉå– cÉ– cÉ– qÉ– E–mÉ–U–uÉÉ |
| **AnuvAkam 8**  **Statement 27 to 30 Padam titles** | A–ÍkÉ–xÉuÉþlÉå | A–ÍkÉ–wÉuÉhÉå **(2 errors in this padam, both recetified)** |
| **AnuvAkam 8**  **Statement 27– 1 place**  **Statement 28 - 1 place**  **Statement 29 - 2 places** | ÍkÉ–wÉuÉþhÉå ÅÍkÉ–wÉuÉþhÉå | ÅÍkÉ–wÉuÉþhÉå AÍkÉ–wÉuÉþhÉå  (Avargraham is replaced by A in 2nd adhishavaNe ) |
| **AnuvAkam 9**  **Statement 5** | qÉå–ÅMüÉåïÿ ÅMüÉåï qÉå cÉ | qÉå–ÅMüÉåïÿ ÅMüÉåï qÉåþ cÉ (Swaritam for qÉåþ ) |
| **AnuvAkam 9**  **Statement 33** | zÉYuÉþUÏ U–…¡ÓûsÉþrÉÉå– U…¡ÓûsÉþrÉ–È zÉYuÉþUÏ–È (visargam of angulayaH has ‘s’ notation) | zÉYuÉþUÏ U–…¡ÓûsÉþrÉÉå– Å…¡ÓûsÉþrÉ–È zÉYuÉþUÏ–È  (following a of angulayaH becomes Å) |
| **AnuvAkam 11**  **Statement 51**  **Padam title** | **lÉuÉþÌuÉóèzÉÌiÉÈ | cÉ | qÉå |** | **lÉuÉþÌuÉóèzÉÌiÉÈ | cÉ**– **| qÉå**– **|** |
| **AnuvAkam 11**  **Statement 65** | qÉå–Å¹Éæ uÉ–¹Éæ qÉåþ | qÉå–Å¹É uÉ–¹Éæ qÉåþ |
| **Chapter 12 IdA devahUH**  **Statement 7 start** | oÉ×–WûxmÉÌiÉþ ÂYjÉÉqÉ–SÉlÉç lrÉÑþYjÉÉqÉ–SÉÌlÉ– | oÉ×Wû–xmÉÌiÉþ ÂYjÉÉqÉ–SÉlÉç lrÉÑþYjÉÉqÉ–SÉÌlÉ–  (anudAttam on ha not bRu) |
| **Chapter 12 IdA evahUH**  **Statement 5– 1 place**  **Statement 7 - 1 place**  **Statement 8 - 2 places** | ÂYjÉÉqÉ–SÉlÉç lrÉÑþYjÉÉqÉ–SÉÌlÉ | ÂYjÉÉqÉ–SÉ lrÉÑþYjÉÉqÉ–SÉÌlÉ (lÉç deleted) |
| **Chapter 12 IdA evahUH**  **Statement 9** | E–YjÉÉ–qÉ–SÉÌlÉirÉÑþYjÉ - qÉ–SÉÌlÉþ | | E–YjÉÉ–qÉ–SÉlÉÏirÉÑþYjÉ - qÉ–SÉÌlÉþ | |
| **Chapter 12 IdA devahUH**  **Statement 15 & 16 Padam title** | qÉÉiÉ–È | | qÉÉ–iÉ–È | (anudAttam for mA) |
| **Chapter 12 IdA evahUH**  **Statement 32** | E–±É–xÉ–óè zÉÑ–´ÉÔ–wÉåhrÉÉóèþ | E–±É–xÉ–óè– zÉÑ–´ÉÔ–wÉåhrÉÉóèþ |

**====================TS Chamak Ghanam–Sanskrit Corrections – Observed till 31st January 2019**

**(ignore those which are already incorporated in your book’s version and date)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Section, Paragraph**  **Reference** | **As Printed** | **To be read as or corrected as** |
| **AnuvAkam 3**  **Statement 54,55,56** | xÉ–qÉçÆÌuÉjÉç xÉ–qÉçÆÌuÉlÉ(iÉç)  (4 instances of samvit following samvit with respective grammatical changes) | xÉ–qÉçÆÌuÉiÉç jxÉ–qÉçÆÌuÉlÉ(iÉç)  (iÉç added in addition to jÉç for better representation of the stress on mahaprana. |
| **AnuvAkam 4**  **Statement 70** | cÉ– ÅqÉåÍ¤ÉþÌiÉ | cÉ– qÉåÅÍ¤ÉþÌiÉ (avagraha wrongly appears before mE, should be after ‘mE’. |
| **AnuvAkam 7**  **Statement 28,29,30** | AÉ–ÍµÉ–lÉÉÿ ÅÅÍµÉ–lÉÉå  (joining padams ASvinaH with ASvinaH | AÉ–ÍµÉ–lÉ AÉÿÍµÉ–lÉÉå (visargam only drops before ‘A’ no elision to avagraha- for 28.29)  cÉÉÍµÉ––lÉ AÉÿÍµÉ–lÉ¶Éþ ( similar for 30) |
| **AnuvAkam 8**  **Statements 27,28,29** | ÅÍkÉ–wÉuÉþhÉå AÍkÉ–wÉuÉþhÉ  (joining adhiShavaNE with adhiShavaNE) following ‘a’ should elide to avagraha | ÅÍkÉ–wÉuÉþhÉå ÅÍkÉ–wÉuÉþhÉ  Four instances, 1 each in 27,28. Two times in 29. |
| **Section 12  IdA EvahUR**  **Statements 39,40** | ÌmÉ–iÉUÉåluÉlÉÑþ (joining Padams pitaraH+anu+anu)  pitarO+anu ‘a’ elides. | ÌmÉ–iÉUÉåÅluÉlÉÑþ  (avagraha missed out once each in 39 and 40) |